

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 1028

21 FEBRUARI 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 juni 1990 tot uniformisering en vereenvoudiging van de benamingen van structuuronderdelen in het algemeen, technisch, kunst- en beroepssecundair onderwijs in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 13, 1, a, aldaar ingevoegd bij de wet van 11 juli 1973 en laatst gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs — II;

Gelet op de wet van 11 juli 1973 tot wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 26, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1982 betreffende de scholengemeenschappen voor secundair onderwijs en houdende het rationalisatie- en programmatieplan van het secundair onderwijs met volledig leerplan, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 juni 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juni 1990 tot uniformisering en vereenvoudiging van de benamingen van structuuronderdelen in het algemeen, technisch, kunst- en beroepssecundair onderwijs in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, inzonderheid op artikel 8, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad gegeven op 18 juni 1993,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 20 juni 1990 tot uniformisering en vereenvoudiging van de benamingen van structuuronderdelen in het algemeen, technisch, kunst- en beroepssecundair onderwijs in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 juli 1993, wordt een artikel 8 bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 8 bis. § 1. Op 1 september 1995 voor wat betreft het eerste leerjaar in de derde graad van het beroepssecundair onderwijs en op 1 september 1996 voor wat betreft het tweede leerjaar in de derde graad van het beroepssecundair onderwijs, dienen de benamingen « gezins- en sanitaire hulp » en « kinderverzorging » te worden omgezet in « verzorging ».

§ 2. Op 1 september 1997 dient in het derde leerjaar in de derde graad van het beroepssecundair onderwijs, ingericht onder de vorm van een specialisatiejaar, de benaming « personenzorg » te worden omgezet in hetzij « kindercare », hetzij « thuis- en bejaardenzorg ».

§ 3. Tenzij op de desbetreffende datum een inrichtende macht het structuuronderdeel niet wenst te behouden, dient in het eerste en het tweede leerjaar in de derde graad de omgezette benaming aangenomen, terwijl in het derde leerjaar in de derde graad, ingericht onder de vorm van een specialisatiejaar, daarentegen één keuze wordt gemaakt uit de aangeboden omzettingmogelijkheden. »

Art. 2, § 1. In de bijlage 8 van hetzelfde ministerieel besluit van 20 juni 1990 worden op 1 september 1995 de benamingen « gezins- en sanitaire hulp » en « kinderverzorging » opgeheven en de benaming « verzorging » toegevoegd.

§ 2. In de bijlage 12 van hetzelfde ministerieel besluit van 20 juni 1990 worden op 1 september 1997 de benaming « personenzorg » opgeheven en de benamingen « kindercare » en « thuis- en bejaardenzorg » toegevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 september 1995.

Brussel, 21 februari 1994.

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 1028

21 FEVRIER 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 juin 1990 uniformisant et simplifiant les dénominations de subdivisions structurelles de l'enseignement secondaire général, technique, artistique et professionnel dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 13, 1, a, inséré par la loi du 11 juillet 1973 et modifié en dernier lieu par le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement — II;

Vu la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 26, 3°;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1982 relatif aux centres d'enseignement secondaire et fixant le plan de rationalisation et de programmation de l'enseignement secondaire de plein exercice, modifié en dernier lieu par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 juin 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 20 juin 1990 uniformisant et simplifiant les dénominations de subdivisions structurelles de l'enseignement secondaire général, technique, artistique et professionnel dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 19 juillet 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand, notamment l'article 8, 1^o;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1^o;

Vu l'avis du Conseil flamand de l'Enseignement, donné le 18 juin 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 20 juin 1990 uniformisant et simplifiant les dénominations de subdivisions structurelles de l'enseignement secondaire général, technique, artistique et professionnel dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 19 juillet 1993, il est inséré un article 8bis, rédigé comme suit :

« Art. 8bis. § 1^{er}. Le 1^{er} septembre 1995, en ce qui concerne la première année du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel, et le 1^{er} septembre 1996 en ce qui concerne la deuxième année du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel, les dénominations « aide familiale et sanitaire » et « puériculture » doivent être converties en « soins ».

§ 2. En troisième année du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel organisée en tant qu'année de spécialisation, la dénomination « soins aux personnes » doit être convertie, soit en « soins adaptés aux enfants », soit en « soins à domicile et soins aux personnes âgées », au 1^{er} septembre 1997.

§ 3. Sauf si à la date en question le pouvoir organisateur ne désire plus maintenir la subdivision structurelle, la dénomination convertie doit être adoptée en première et en deuxième année du troisième degré, tandis qu'en troisième année du troisième degré, organisée sous forme d'année de spécialisation, il faut choisir entre les possibilités de conversion offertes. »

Art. 2. § 1^{er}. A l'annexe 8 du même arrêté ministériel du 20 juin 1990, les dénominations « aide familiale et sanitaire » et « puériculture » sont supprimées et la dénomination « soins » est ajoutée, et ce à partir du 1^{er} septembre 1995.

§ 2. A l'annexe 12 du même arrêté ministériel du 20 juin 1990, la dénomination « soins aux personnes » est supprimée et les dénominations « soins adaptés aux enfants » et « soins à domicile et soins aux personnes âgées » sont ajoutées à partir du 1^{er} septembre 1997.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1995.

Bruxelles, le 21 février 1994.

L. VAN DEN BOSSCHE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 4 mei 1993 zijn benoemd of bevorderd tot :

Leopoldsorde

Officier

De heren :

Eeckhoudt, Basiel, directeur (8.04.91);

Goderis, Wouter J.M., hoofdlandbouwkundig ingenieur-directeur (8.04.91);

Kimpe, Johan, adviseur bij de Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen (8.04.91);

Parent, Frank A.M., directeur-generaal bij de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest.

Ridder

De heren :

Baeyens, Lucien, inspecteur bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij;

Blockx, Jozef E., eerstaanwezend ingenieur (8.04.91);

Boel, Koenraad, eerstaanwezend informaticus-hoofd van dienst;

Boussifet, Jean, eerstaanwezend controleur van werken;

Bruyland, Bruno, eerstaanwezend industrieel ingenieur bij de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest;

Crepain, Sylvain J., loods;

Clauwers, Pierre C.J., bestuurschef;

De Berdt, Willy J.F., eerstaanwezend ingenieur;

Delava, Herman N.J., loods;

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Environnement et de l'Infrastructure

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux du 4 mai 1993 sont nommés ou promus :

Ordre de Léopold

Officier

MM. :

Eeckhoudt, Basiel, directeur (8.04.91);

Goderis, Wouter J.M., ingénieur agronome en chef-directeur (8.04.91);

Kimpe, Johan, conseiller auprès de la Compagnie des Installations maritimes de Bruges (8.04.91);

Parent, Frank A.M., directeur régional auprès de la Société publique des Déchets pour la Région flamande.

Chevalier

MM. :

Baeyens, Lucien, inspecteur auprès de la Société flamande du Logement;

Blockx, Jozef E., ingénieur principal (8.04.91);

Boel, Koenraad, informaticien principal-chef de service;

Boussifet, Jean, contrôleur principal-chef de service;

Bruyland, Bruno, ingénieur industriel principal auprès de la Société publique des Déchets pour la Région flamande;

Crepain, Sylvain J., pilote;

Clauwers, Pierre C.J., chef administratif;

De Berdt, Willy J.F., ingénieur principal;

Delava, Herman N.J., pilote;